

- إلى: البلدان الأعضاء في الاتحاد
للعلم إلى:
- المستثمرين المعيّنين
- الاتحادات المحدودة

المكتب الدولي
Weltpoststrasse 4
P.O. Box 312
3000 BERNE 15
SWITZERLAND

الهاتف: +41 31 350 31 11
الفاكس: +41 31 350 31 10
www.upu.int

جهة الاتصال: السيدة Susan Alexander
الهاتف: +41 31 350 33 38
susan.alexander@upu.int

برن، في 20 يونيو 2019

الإحالة: 2102(DPRM.RESU)1086

الموضوع: المشاركة في المؤتمر الاستثنائي الثالث للاتحاد البريدي العالمي (جنيف 2019). وثائق تفويض المندوبين - تقديم وثائق التفويض مسبقاً إلى المكتب الدولي في موعد أقصاه 30 أغسطس 2019

حضرة السيدة، السيد،

لقد وُجّهت الدعوة إلى البلدان الأعضاء في الاتحاد للمشاركة في المؤتمر الاستثنائي الثالث الذي سيعقد في جنيف، بسويسرا، في الكتاب الدوري 1074(DPRM.RESU)2000 المؤرخ في 13 يونيو 2019. وأُرفقت طي هذا الكتاب نسخة من هذه الدعوة ونسخة من الجدول الزمني المقترح للمؤتمر. ونظراً لقصّر مدة انعقاد المؤتمر الاستثنائي، أود أن ألفت انتباهكم مجدداً إلى أنه من المقترح مد هذه الفترة لنصف يوم إضافي في صباح يوم 26 سبتمبر ليتسنى للبلدان الأعضاء الموافقة على أي بروتوكول إضافي للاتفاقية البريدية العالمية وتوقيعه رسمياً. وبالتالي، سيُدعى المشاركون عند الموافقة على الجدول الزمني وجدول أعمال الاجتماع إلى الموافقة على مد فترة انعقاد المؤتمر لنصف يوم إضافي.

وقد لا يخفى عليكم أن هذا المؤتمر الاستثنائي سيتناول مسائل مهمة تتعلق بالأجور المطبقة على بعثات بريد الرسائل من المقاس E، لذا فمن الضروري أن يحضره أو يُمثّل فيه أكبر عدد ممكن من البلدان الأعضاء وأن تُتاح الفرصة للمندوبين حتى يستعدوا له خير استعداد.

ويجب أن تُسلّم استمارات وثائق التفويض الأصلية المعدة على النحو الواجب والمناسب إلى أمانة لجنة وثائق التفويض (اللجنة 1) عند افتتاح المؤتمر. وسعيّاً إلى تيسير مراجعة وثائق التفويض في هذه الفترة الوجيزة، حبذا لو قدمتم هذه الوثائق في أسرع وقت ممكن، اعتباراً من أول أيام التسجيل (23 سبتمبر 2019).

وفي هذا الصدد أوصيكم بقراءة المادتين 2 و3 من النظام الداخلي للمؤتمرات اللتين تتعلقان بوثائق التفويض. ويرد هذا النظام الداخلي في المجلد الذي يحتوي على قرارات مؤتمر أديس أبابا الاستثنائي لعام 2018، ويرد طي هذا الكتاب نص المادتين 2 و3 (الملحق 1). ووفقاً للبند 3 من المادة 3 من النظام الداخلي، يجوز للمندوبين

غير المزودين بوثائق التفويض أو الذين لم يودعوا وثائق تفويضهم المشاركة في المداولات والتصويت منذ اللحظة التي يبدأون فيها الاشتراك في أعمال المؤتمر، بشرط أن تكون حكوماتهم قد أبلغت المكتب الدولي بأسمائهم. وينطبق ذلك أيضاً على المندوبين الذين اعتبرت وثائق تفويضهم غير سليمة؛ ولا يخصص لهؤلاء المندوبين بعد ذلك بالتصويت، اعتباراً من الوقت الذي يوافق فيه المؤتمر على آخر تقرير للجنة وثائق التفويض يلاحظ فيه أن وثائقهم لم ترد أو غير سليمة إلى أن يُسوَّى الموقف. ومن المتوقع أن يوافق المؤتمر على آخر تقرير في الجلسة الإضافية المقترح عقدها صباح يوم 26 سبتمبر 2019 وقبل الموافقة على مشاريع الوثائق.

ويجدر التذكير أيضاً بأنه عملاً بأحكام البند 2 من المادة 101 من النظام العام للاتحاد البريدي العالمي، يجوز لبلد عضو ما أن يتخذ الترتيبات ليمثله وفد بلد عضو آخر، ومن المفهوم أنه لا يجوز لوفد ما أن يمثل سوى بلد عضو واحد غير بلده. وفي هذه الحالة يجب أن يكون توكيل البلد العضو الذي يتخذ الترتيبات ليمثّل بهذه الطريقة، بنفس شكل وثائق التفويض المشار إليها أعلاه.

/ ويسرني أن أرفق طيه لعلمكم نموذجين من وثائق التفويض ونموذجين من وثائق التوكيل.

المراجعة المسبقة لوثائق تفويض المندوبين

نظراً لقصر مدة انعقاد المؤتمر، سيتعذر ضبط أي أوجه قصور خلال مدة انعقاده. وسعيًا بالتالي إلى ضمان إيداع استمارات وثائق التفويض على النحو الواجب والمناسب، يُرجى من جميع البلدان الأعضاء التفضل بموافاة المكتب الدولي مسبقاً بنسخة مؤقتة من هذه الوثائق بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: (credentials@upu.int)، في أسرع وقت ممكن ولكن في موعد أقصاه 30 أغسطس 2019، لكي يتمكن من مراجعتها مسبقاً وموافاتكم بتقييم لها قبل افتتاح المؤتمر الاستثنائي. وبهذه الطريقة يتاح للبلدان الأعضاء التي لا تستوفي وثائق تفويضها الشروط المطبقة ما يكفي من الوقت لتصحيح هذه الوثائق للمشاركة في المؤتمر.

وإن لم تقدم هذه النسخة المؤقتة من وثائق التفويض مسبقاً، قد يتعذر على المكتب الدولي معالجة الوثائق الأصلية في الوقت المناسب أثناء انعقاد المؤتمر إذا كانت هذه الوثائق تنطوي على مخالفات.

وفي السياق نفسه، إذا رغب بلدكم في أن يوكل بلداً آخر لتمثيله، فينبغي إرسال نسخة مؤقتة من صك التوكيل المعني إلى المكتب الدولي في موعد أقصاه 30 أغسطس 2019 لكي يراجع على غرار وثائق التفويض.

وسعيًا إلى مساعدتكم على إعداد استمارات وثائق التفويض على النحو الواجب والمناسب، يُرجى الاطلاع على القائمة المرجعية الخاصة بوثائق التفويض والواردة في الملحق 2.

وإذا كنتم في حاجة إلى المزيد من المعلومات عن أي نقطة بعينها، فيرجى ألا تترددوا في الاتصال بالمكتب الدولي.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،،

المدير العام،
بشار عبد الرحمن حسين